ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

677-*е ЗАСЕДАНИЕ*
28 ИЮЛЯ 1954 ГОДА

ДЕВЯТЫЙ ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/677) 1

Заявление Председателя 1

Утверждение повестки дня 2

День выборов для заполнения вакансии в Международном Суде (S/3226) 2

S/PV.677

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам.*

Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

ШЕСТЬСОТ СЕМЬДЕСЯТ СЕДЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Среда 28 июля 1954 года, 15 ч. Нью-Йорк

Председатель: Г-н Э. ЛЕМЕ (Бразилия)

Присутствуют представители следующих стран: Бразилии, Дании, Китая, Колумбии, Ливана, Новой Зеландии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Турции, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/677)

1. Утверждение повестки дня.
2. День выборов для заполнения вакансии в Международном Суде.

Заявление Председателя

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-французски):* Сегодня, на двадцать восьмой день моего пребывания в качестве Председателя, Совет Безопасности проводит свое первое заседание в этом месяце. Меня это очень радует, и я приветствую моих коллег.

2. Спокойствие царит на всем земном шаре. Нам не пришлось в этом месяце выполнять так или иначе возложенные на нас Уставом обязанности по поддержанию «международного мира и безопасности».

3. Впервые за двадцать лет нет войны на земном шаре. Заключен мир в Гватемале, достигнуто соглашение о перемирии в Индокитае и, за исключением нескольких незначительных инцидентов, для которых несомненно будет найдено естественное объяснение и которые будут разрешены естественным путем, пушки и пулеметы умолкли на полях сражений. Наконец наступила тишина. Но не тишина смерти, а тишина, которая, как мы надеемся, будет свидетельствовать о спокойствии и счастье.

4. Будем же молить Бога, чтобы это спокойствие никогда не было потревожено. Пусть эта тишина нарушается только гулом машин и песней людей за работой и пусть радость человечества будет увенчана совершенной гармонией между нациями.

5. Организация Объединенных Наций представляет собой форум, где народы имеют возможность научиться познавать друг друга и любить друг друга. Это базис для универсального общества будущего, идеального общества, возвышающегося над всеми нациями в целях лучшего достижения ими своего счастья. Не имеем ли мы здесь в виде Генеральной Ассамблеи, Совета Безопасности и Международного Суда, хотя и в несовершенной форме, классический пример законодательной, исполнительной и судебной власти. Вот каким путем в завтрашнем международном обществе все будет легко разрешаться. Суверенитет наций будет признаваться только для труда и мира — никогда для войны. Страны будут жить в постоянном довольстве, и их мероприятия не будут приносить их гражданам ничего, кроме счастья.

6. Меня возможно обвинят в чрезмерном оптимизме, поскольку даже сегодня в Комиссии по разоружению возникли трудности. Но сегодняшняя мечта станет завтрашней реальностью. Именно в этот момент мы, так сказать, сажаем дубы, в тени которых будут укрываться будущие поколения.

7. Во всяком случае безусловно уместно выразить эти пожелания в тот день, когда Совет Безопасности отдает дань уважения и восхищения сэру Бенегалю Нарсингу Рау, который так много работал для мира. Он был постоянным представителем своей страны в Организации Объединенных Наций, главой делегации Индии на трех сессиях Генеральной Ассамблеи и заместителем председателя Комиссии международного права; до того как он был назначен членом Международного Суда, он на протяжении двух лет работал также в Совете Безопасности. Сэр Бенегаль Рау был одним из самых выдающихся международников, и его смерть является тяжелой утратой для Организации Объединенных Наций.

8. Прежде чем перейти к утверждению повестки дня, я должен отметить заслуги тех моих коллег, которые исполняли обязанности Председателя Совета Безопасности в этом году. И я думаю Совет согласится, если я от его имени выражу г-ну Лоджу, как Председателю, заслуженную им всеобщую благодарность за его преданность своим обязанностям, которые он выполнял в прошлом месяце, когда с присущим ему обаянием он доказал, что обладает талантом, мудростью и дипломатическим тактом.

9. Г-н ВАДСВОРТ (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски):* В отсутствие г-на Лоджа мне хотелось бы воспользоваться возможностью выразить от его имени благодарность нашей делегации за очень любезные и великодушные слова, сказанные о нем Председателем.

10. Нам бы хотелось также полностью присоединиться к словам Председателя о покойном сэре Бенегале Нарсинге Рау.

11. Наконец, я полагаю, что не только моя делегация, но и все делегации, сидящие за этим столом, будут рады заявить, что они разделяют надежды отно-

сительно установления прочного мира, которые Председатель столь красноречиво высказал.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

День выборов для заполнения вакансии в Международном Суде (S/3226)

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-французски):* В соответствии с повесткой дня и статьей 14 Статута Международного Суда, мы собрались, чтобы рассмотреть на этом заседании вопрос об установлении дня выборов члена Международного Суда для заполнения открывшейся вакансии; следуя прецеденту, установленному Председателем Совета по другим подобным случаям, я имею честь внести на рассмотрение Совета Безопасности следующий проект резолюции:

«*Совет Безопасности,*

с прискорбием узнав о смерти судьи сэра Бенегаля Нарсинга Рау, последовавшей 30 ноября 1953 года,

принимая во внимание далее, что тем самым в Суде открылась вакансия до истечения срока полномочий умершего и что, в соответствии с положениями Статута Международного Суда, она должна быть заполнена, и

принимая во внимание, что в соответствии со статьей 14 Статута день выборов для заполнения этой вакансии устанавливается Советом Безопасности,

постановляет провести выборы для заполнения этой вакансии во время девятой сессии Генеральной Ассамблеи;

постановляет далее, что эти выборы состоятся до регулярных выборов, которые должны быть проведены на этой же сессии для заполнения пяти вакансий, освобождающихся в связи с истечением 5 февраля 1955 года срока полномочий пяти членов Суда».

13. Если не имеется возражений, я буду считать этот проект резолюции принятым.

Проект резолюции принимается[1].

Заседание закрывается в 15 ч. 20 м.

---

[1] Текст этой резолюции воспроизведен в документе S/3274.

Security Council, Official Records, 9th Year, 677th meeting
S 26455 · February 1956 210
Printed in the U. S. A.
Price: $U.S. 0.10; 9 d. stg.; Sw. fr. 0.40 (or equivalent in other currencies)